

# 泰國研究

編主泰陳  
0058

## 泰國史地叢考(一)

棠花

關於南洋各地的古代史地，經諸專家如伯希和，沙腕，費琅，藤田豐八等之探討研究，以中文史籍所載為根本，證以各邦古史，歐籍古代旅行家之著作，石碑文的記載，和所掘發各種古物等以佐證，精詳廣博，偉著層出，使後學者受賜不淺。

讀諸專家的著作，一似中文古史所載南洋各地古國名，被指證於馬來亞半島及爪哇羣島者過密，十三世紀以前之泰暹時範，似較被忽畧，但諸專家運用科學方法，以語言學，新史地方法以還原，抑諸專家除博覽中文古史外，南洋各地古史，亦莫不博覽無遺，運以博物史，氏族史，碑文等之考證，固可據之成分為多。第以泰暹在古代(十三世紀以前)昭披耶河口岸，對南洋交通的地位，尙亞於西海岸之暹羅(今緬甸)古代南海之航行，多發於暹羅(南海接近安南一帶之海)即繞金鄰大灣(泰海灣外接近馬來亞半島之海)而轉新加坡海峽渡印度洋，或另轉爪哇海一帶，或赴婆羅洲，泰海灣之內，猶如河中行舟的潭角，少有停舟也，陸地則多出通商而轉印度，故古代之泰暹，對於南海交通，水陸均遜他邦，史迹之缺乏，此其主因，至於泰國古代，除猛族(或作蒙Mon)古文及梵文碑等可作史學之助外，近世的泰史較無可觀，抑且泰史之較有價值者如大城紀年(Mahavamsa, Mahavamsa)北史紀年(Mahavamsa)伯希和尙謂不盡可靠，其他更勿論，是於研究泰國古史，有藉於中國史籍的記載以佐證，殊不可忽視，茲專家之孜孜致力於中國古史的考證，厥因在此。

一本籍之作，以諸專家南洋史考證各書為參考，及考泰文之較可靠者，或作較有系統之古國考，如金陳，無論，林陽，文單，——等，或作片斷之考證，陸續發表，但筆者史學膚淺，錯誤自所不免，志不於讀者，亦冀拋磚引玉云爾。

### (一)泰國鎮國瑞獸——白象

白象之被崇尊為瑞獸，始於印度佛教興盛時，陳玄奘——大唐西域記亦載佛教徒對白象之崇尊事，今緬泰均尊白象為瑞獸，因尊佛之國，莫不皆然，其源流如於佛之出生，其母夢白象而孕，浮屠經云：「其國王生浮屠，浮屠大子也，父曰屠沙那(Quddhodana)母曰莫那(Maya)浮屠身服青色，髮青如青絲，乳青毛如銅，始真那夢白象而孕……」

### (二)崑崙奴

南洋史中之崑崙一名，又作古龍或歌倫或故倫，稱國名或民族名或皇號或山名，不一，散見於各古史書，泰語作皇號的稱呼為(Khuan)古波語作Kiu, Kiu, 東甫泰語作Khion又即古吉度語之Kurn, 各史書所載為畧舉如下：

山海經大荒西經：「有大山名崑崙之丘，其外有炎火之山，投物輒然。」此為山丘。

太平御覽卷七八六行南州異物誌：「扶南國……諸屬皆有官長，及王之左右大臣皆號為崑崙，」此為官銜。

水經注卷三十六：「交州刺史以兵討林邑敗之，追擊至於崑崙」此為地名。

續高僧傳卷二查珠(五五七——六一零)傳：「新平林邑，所獲佛經合五百六十四夾，千三百五十餘部，並崑崙書——」此為書名。

求法高僧傳真固傳：「又真固引子一人，姓孟，名歸業，至佛遊國于解骨倫語——此為語言。

通典扶南條：「隨時(五八九——六一八)其國王姓古龍，——訊書老言，古龍無姓氏，乃崑崙之訛——此為王號。

冊府元龜卷九七一：「獨和羅國，崑崙人也——此為民族。

舊唐書卷一九七：「自林邑以南，皆拳髮黑身，通號為崑崙——此亦民族，據外代答：崑崙層期國(Nag)非洲地——又有駱駝島(蛇島)——此亦國族。

齊州可談：「廣中富人多畜鬼奴，絕有力，可負數百斤，言語嗜慾不通，性醇厚不逃徙，亦謂之野人，色黑如墨，唇紅齒白，髮鬚而黃，有牝牡，生海外嶺山中，食生物，採得時，與火食飼之，累日洞泄，謂之換腸，練此病死，若不死，即可苦，久蓄能曉人言，而不能自言，有一種近海者，入水眼不眨，謂之崑崙奴——此亦民族，宋史三佛齊條：「崑崙奴踏曲為樂——此亦民族。」

日本僧人迦葉波 (Kasyapa Jinun) 注淨義——南海寄歸內法傳：一  
獨倫，骨齒，崑崙，蓋一地異名也，其人不知禮義，惟事盜寇，食人如夜  
叉厲鬼——此亦民族。

(上見費那——崑崙南海古代航行考)

考崑崙人一名，有指泰土古代之猛人 (Zing) 者，有指其他南洋土人  
者，費那則以為宋史中踏曲為樂之崑崙奴，似為輸入蘇門答臘之菲州黑人  
，及謂七二四年室利佛逝所貢之僧祇奴，八一三年河段之僧祇奴，八六零  
年爪哇碑誌之 Jeng 似皆指菲州之黑人 (Zangi) 云。

關於崑崙奴一名，在中國史書上固指 Zangi (實即黑奴 Negro) 之成  
分在，但又指其他南洋土人之成分，如非洲可談卷二之鬼奴，野人，異域  
錄之黑小斯，南域筆記卷七之番小斯，嶺外代答之蕃奴等，伯希和謂崑崙  
奴殆指古代之猛人 (Zing) 日人桑原隲藏謂似可指矮黑人，但桑原隲藏未  
明白肯定其說，茲以洋洲可談所載考之，是之所謂崑崙奴，當即今尚居於  
泰南山中之矮黑種 (Negritoid) 蓋暹羅巴亦被指為崑崙國之一，同時謂崑  
崙奴色黑如墨，髮鬚而黃，食生肉，及性悍厚不遜，又宋史之謂踏曲為  
樂，皆矮黑種之狀態，尤可肯定者，為生海外諸山中，當非非洲僧祇奴經  
伊斯蘭教徒輸入中國者，然若謂為由非洲運來，當不稱生海外諸山中，此  
非非洲黑人甚明，固黑人除非洲外，只有矮黑人矣，此黑奴或其他通  
譯崑崙奴者，在唐宋元代彼傳入中國作奴隸之風甚盛，史迹歷歷可考，  
尤以元代為甚，元代之奇異奴及朝鮮婢，咸為習氣，桑原隲藏——唐宋元  
時代中西通商史 (Sino-Japan Trade) 謂元代大官顯貴家，不畜黑奴或朝鮮婢者，視為有  
失貴紳禮面云。

居於泰南如博他崙也勞等一帶的矮黑種 (Negritos) 人數畢竟有多少不  
詳，此原民實係泰土最古的民衆，生食及踏曲為樂均係此民族所有之象，  
故非洲可談所載的崑崙奴，當即此民族，惟其他如拳髮之崑崙奴等又當別  
論 (參閱下文矮黑種考)

### 一個法籍的泰國武官 (完)

乃豐

有一次華爾康差福爾賓出發調查砲臺，並私下差親信設法加以謀害，  
惟無效，基於這種情形，福爾賓深知自身的境遇，結果拒絕了和昭披耶威  
查仁共殲，因此互相間產生了猜忌的情勢。

已然互相間發生不睦，福爾賓特找機會離開大城，轉赴曼谷居住，以  
便監督各砲臺的建造工程。日子愈久，愈了解該希臘人的行狀，同時有教  
主以及牧師的告知不要信任華爾康，因他根本係一個偽君子而且胆小者，  
於是更引起了福爾賓的思歸故國——法國。一經探得東方公司 (Companie  
ned'Orient) 有輪船停泊在湄南河口，乃乘機向泰國君主辭職返國，拍那  
萊皇特傳諭福爾賓入宮朝見，並批准其請，同時表示種種的惋惜。  
在此時期，華爾康仍不撒手，私下派親信——葡萄牙人預赴曼谷，以  
便殺害福爾賓，惟福爾康仍於得脫險，並趁海輪返法國。

途中得與法國特派來泰國談判商約的駐東方商務專員拉魯批爾氏 (La  
Loubere) 相值，該專使還統帶了拍那萊皇所請求的法國軍隊駐紮於曼谷。  
福爾賓返抵法國不久後，泰國方面即發生暴動。(即坤豐梭拉塞  
Nakhon) 暴動者殺了昭披耶威查仁，且立了一位新君。在發生暴動的時候  
，拍那萊皇適病重，聽了暴動的消息，於是駕崩。  
一九四零年四月一日。

### 譯者註：

- (一) 係拍那萊大帝派赴法國朝見路易十四世的泰國專使，一名坤披  
特 (Kun Pichit)，另一名坤披特 (Kun Pichit) 猶哇特 (Kun Pichit)。
- (二) 曼谷區，現在吞武里府。這個名字的由來，係自泰文 孟  
為湖沼，Sung 為水 (變硬) 或水變成土，合起來就是說湖沼  
地變成旱地的意思。
- (三) 據傳教士蘇茜的日記內所載，法使呈遞國書時，未用黃金鈞，  
而係用手捧國書至窗簾下，由拍那萊大帝親身親手接過該國書。  
這是本文重大的出入處。蘇茜教士係當時隨專使來泰國的另  
一位負有勸拍那萊大帝改入天主教使命的副使，他的記載大概  
總不會離事實得遠的吧？
- (四) 關於昭披耶威查仁的事，確有好多由歐羅巴所著的專書內，予以  
極力讚揚，稱他能幹，處理國政以及接待外賓，皆井井有條。  
傳教士蘇茜所著的暹羅日記，對於昭披耶威查仁，更讚不絕口。  
這大概一般歐西人勾留泰國不久，所看見的蘇茜關於昭披耶威  
查仁的表態，然而這位泰國海陸軍司令官福爾賓，則係昭披耶威  
查仁的屬下，不時接觸，甚且同處進膳，因此昭披耶威查仁  
的行爲，祇有他一目了然，所以，本文並沒有一處提到昭披耶  
威查仁的好處。